

Those addressing guests and visitors at the opening of the 1977 Aruba Science Fair at the Sociedad Bolivariana on March 26 were Lt. Governor F. J. Tromp (at left), who opened the Science Fair, ASF Chairman P. van Niel (center) and Lago's Technical Manager T. R. Clapp who spoke on behalf of Lago (at far right).

Esnan cu a dirigi palabra na huespedes y bishitantes na e apertura di Feria Cientifico di Aruba 1977 na Sociedad Bolivariana March 26 tabata Gezaghebber F. J. Tromp (na robes) kende a habri e Feria, Presidente di e Feria P. van Niel (centro) y Gerente Tecnico di Lago T. R. Clapp.

9 Schools, 130 Students Present 59 Projects at 1977 Aruba Science Fair

March 26, 4 p.m., marked the opening of the 7th Science Fair held in Aruba since 1967. The one-week Science Fair was opened in Sociedad Bolivariana by Lt. Governor F. J. Tromp in the presence of invitees, school representatives and students.

In his welcoming speech, ASF Chairman P. van Niel thanked the schools, students and teachers for their participation and Lago for its financial support to the Science Fair.

Representing Lago was Technical Manager T. R. Clapp, who emphasized the importance of science subjects at the schools. On behalf of Lago, he pledged participation in and support to the Science Fair in the future.

In his speech, Lt. Governor Tromp asked Mr. Clapp to convey to Lago's management the Government and community's appreciation for the continued support of Lago in stimulating technical study through the Fair. He also asked for an ovation for the participating students.

The winners were announced by ASF Secretary Elias Fingal and the prizes were presented by the Lt. Governor, who fired off a rocket to open the Fair officially.

The guests and public subsequently had the opportunity to see a total of 59 projects developed by 130 students from nine schools. The projects included: 4 individual and 4

group projects from MTS, HAVO and VWO schools (Category I); 8 individual and 9 group projects from the two LTS schools (Category II); and 15 individual and 19 group projects from the MAVO, ETAO and Home Economics schools (Category III).

The jury who awarded the 16 prizes consisted of Messrs. Chenco Yarza-

garay, head of Public Utilities, Don Mansur, President of the Aruba Trade & Industry Association, and Edwin Croes, head of the Telephone Department.

Other members of the ASF Committee are: E. Heronimo, P. Jansen, R. R. M. Jesurun, J. Wever, and F. J. C. Beaujon.

Jossy Schwengle Ta Conmemora 40 Anja Den Servicio di Lago Ariba April 5, 1977

Jose (Jossy) I. Schwengle, Marine Expediter den Process-Oil Movements Marine Operations, kende ta specialisa den recibi y despacha tankernan, a yega na un dia memorable den su carera na Lago ariba 5 di April 1977 dia cu el a cumpli 40 anja di servicio. Na un almuerzo den Esso Club el a recibi honores di gerente di Process Øystein Dahle, kende na nomber di gerencia di Lago a expresa gran aprecio pa e gran cantidad di anja cu Jossy a dedica na operacionnan maritimo di Lago.

Presente tabata tambe Division Superintendent John R. Every, E. F. Nicolaas, Felix B. Croes y Max Kock.

Jossy a recibi su emblema y certificado di 40 anja for di Vice President John Gibbs den un ceremonia special.

Jossy a cuminza traha cu compania dia 5 di April 1937 como Messen-

ger B den loke antes tabata Marine Office. El a progresa a traves di e puestonan di Apprentice Typist, Apprentice Clerk te bira Lago Tanker Operations Clerk na anja 1951. El a bira Ship Dispatcher na 1953. Despues den curso di anjanan el a ocupa puestonan di Signal Tower Operator y Haulage Coordinator Assistant te cu na Augustus 1965 cu promocion el a bira Shift Supervisor-Agency Operations. El a keda promove pa su puesto actual di Marine Expediter na Januari 1971. Despues di su estudio na Dominicus College, Jossy a completa un curso ICS di lenga Ingles na 1962, y a sigi e programan di Lago di Organization Development Laboratory y Effective Management.

Den su tempu liber Jossy ta cultiva matanan di fruta, y den su cucucu a tin mas cu 100 mata.

(Continuá na pagina 2)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Lago's Vice President John R. Gibbs (3rd from right) is honored here by top management members (l to r): Mechanical Manager G. F. Lorensen, Technical Manager T. R. Clapp, President L. R. Raymond, Vice President R. M. Douglas and Process Manager Ø. Dahle on April 1, 1977 when he celebrated his 30th service anniversary.

Vice President di Lago John R. Gibbs (3er di drechi) ta ser honrá aqui pa miembros di gerencia ehecutivo: (r pa d) Gerente Mechanical G. F. Lorensen, Gerente Technico T. R. Clapp, President L. R. Raymond, Vice President R. M. Douglas y Gerente ■ Proceso Ø.

Dahle ariba April 1, 1977 día cu el a celebra su di 30 aniversario di servicio.

Jossy Schwengle Commemorates 40th Lago Year

Jose (Jossy) I. Schwengle, a Marine Expediter in Process-Oil Movements-Marine Operations who specializes in tanker turnaround, reached a milestone of 40 years of service at Lago on April 5, 1977. Honoring him on this occasion at a luncheon at the Esso Club was Process Manager Øystein Dahle, who expressed gratitude on behalf of Lago management for his many years of contribution to Lago's

marine operations. Also present on this occasion were Division Superintendent John R. Every, E. F. Nicolaas, Felix B. Croes and Max Kock.

Jossy received his service award from Vice President John Gibbs in a special ceremony.

Jossy began his Lago career on April 5, 1937 as a Messenger B in the former Marine Office. He progressed (Continued on page 7)

On completing his 40th service anniversary on April 5, Jossy Schwengle of Process-Oil Movts.-Marine Operations was guest of honor of Vice President John R. Gibbs, (2nd from right), who presented him with the 40-year service award in the presence of Process Manager Ø. Dahle (left) and Oil Movts. Division Superintendent John Every.



Dia el ■ cumpli di 40 aniversario di servicio April 5, Jossy Schwengle di Process-Oil Movements-Marine Operations tabata huesped di honor di Vice President John R. Gibbs (2do di drechi), quende a presente su certificado di 40 anja di servicio den presencia di Gerente di Proceso Ø. Dahle (robey) y Superintendente di Division di Oil Movements John Every.

Feria Cientifico 1977 A Presenta 59 Proyectos Na Sociedad Bolivariana

Ariba Maart 26, pa 4 p.m. ■ apertura a tuma lugar di Septimo Feria Cientifico teni na Aruba desde 1967. E Feria Cientifico di un siman a ser habri den Sociedad Bolivariana pa Gezaghebber F. J. Tromp den presencia di invitados, representantes di schoolnan y estudiantes.

Den un discurso di bienvenida, Presidente di Feria Cientifico P. van Niel ■ gradici e schoolnan, estudiantes y maestronan pa nan participacion y Lago pa su aporte financiero na e Feria Cientifico.

Representando Lago tabata Gerente Tecnico T. R. Clapp, quende a pone enfasis ariba e importancia di topiconan científico na schoolnan. Na number di Lago el ■ priminti cu Lago lo participa y yuda ■ Feria Cientifico den futuro.

Den su discurso, Gezaghebber a pidi Sr. Clapp pa hiba e mensahe na Gerencia di Lago di aprecio di gobierno y comunidad pa e apoyo continuo di Lago pa stimula educacion tecnico mediante e Feria Cientifico. Tambe el a pidi un aplauso pa e estudiantes participante.

E ganadornan a ser anunciá pa Secretario di A S F Elias Fingal y e premionan ■ ser presentá pa Gezaghebber, quende a primi boton pa lanza un racket habriendo asina e Feria oficialmente.

E huespedes y publico despues tabatin oportunidad pa mira un total di 59 proyectos desaroyá pa 130 estudiantes for di nuebe schoolnan. E projectonan a inclui: 4 proyecto individual y 4 di grupo for di schoolnan di MTS, HAVO y VWO (Categoría I); 8 proyecto individual y 9 di grupo for di dos School LTS (Categoría II); y 15 proyecto individual y 19 di grupo for di schoolnan di MAVO, ETAO y Huis-houdschool (Categoría III).

E jurado cu ■ otorga e 16 premionan a consisti di Sres. Chenco Yarzagaray, hefe di Dept. di Awa y Energia; Don Mansur, President di Aruba Trade & Industry Association, y Edwin Croes, hefe di Departamento di Telefon.

Otro miembros di Comité di A S F ta: E. Heronimo, P. Jansen, R. R. M. Jesurun, J. Wever, y J. C. Beaujon.

Jossy Schwengle...

(Continúa di pag. 1)

Jossy y su esposa Laura tin tres yiu muher di 27, 23 y 16 anja y dos yiu homber di 25 y 21 anja. Familia Schwengle ta biba na Savaneta 123.

30-Year Service Anniversaries



Supervising Engineer John Hodgson presents 30-year service certificate to George F. van Putten of Mech.-Metal Trades (March 25).



Venancio Maduro of Process-Fuels Division-ROC receives 30-year service certificate from Div. Supt. J. Croes (March 31).



Pedro R. Yarzagaray (2nd from r) completed 30 years at Lago March 25.



Thomas E. Martis of Industrial Security (2nd from l) was honored April 4.



Bernard Kelly of Metal Trades congratulated by L. Anjie April 4.

25-Year Service Watch Recipients



Isidro Tiel of Marketing receives watch from Op. Superv. J. Werleman March 19.



Simeon Geerman (Process-HDS) receives watch from Proc. Manager Dahle March 21.



Vice Pres. J. Gibbs presenting watch to Tug Captain Basil W. Schmidt March 24.



Watches were presented to David Moore (3rd from l) March 26, to Diogenus C. Martis (March 28) and Elias Charles (March 24).

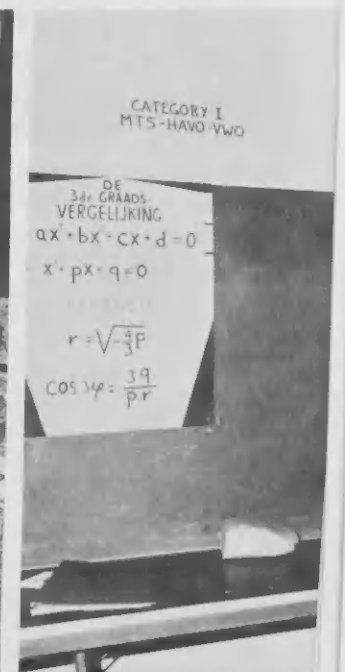
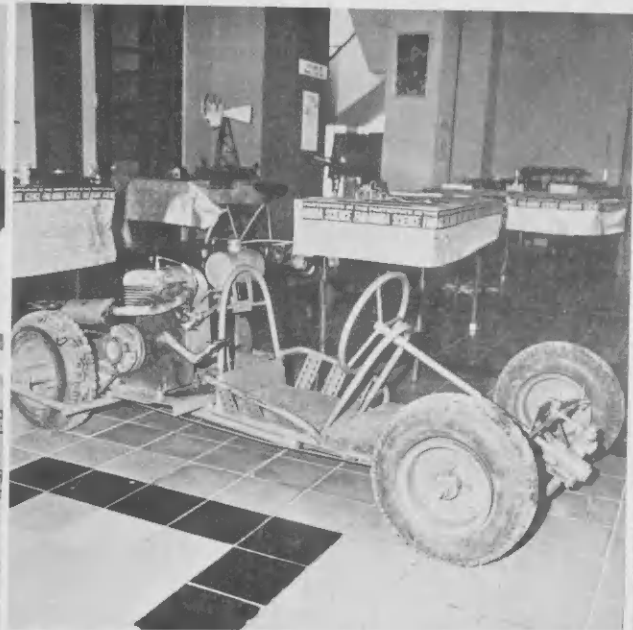


Miguel A. Henriquez of Process-Utilities receives his watch April 15 in gathering with Manager Dahle and supervisors.

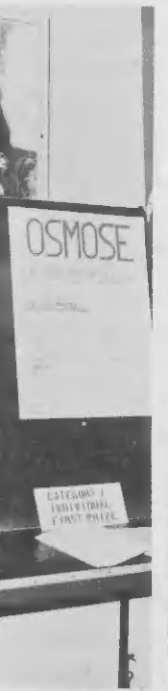
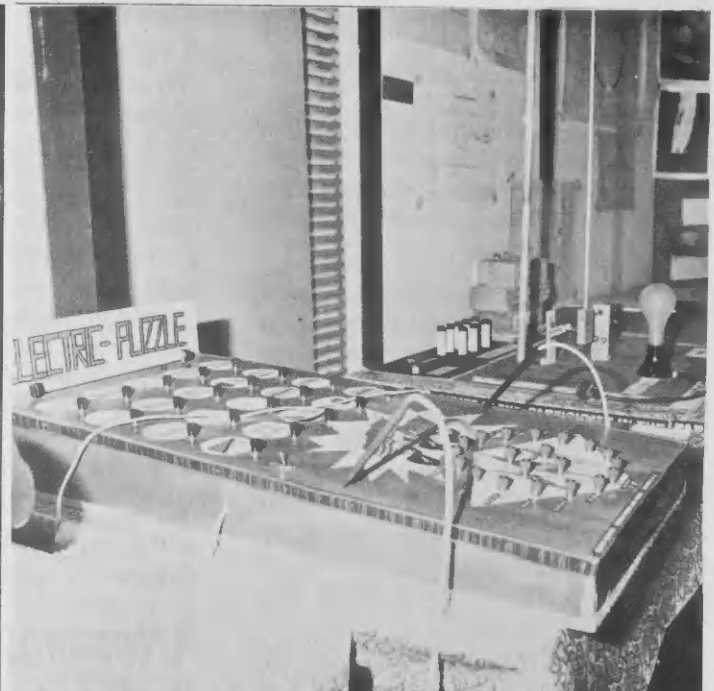
Science Fair Projects Exhibited in Sociedad Bolivariana March 26-April 1



ASF Secretary Elias Fingal announces Science Fair winners (at left) while Lt. Governor F. J. Tromp presents the prize certificates (center). At right a rocket is fired off to open the Fair.



Proyectos di Science Fair Exhibi den Sociedad Bolivariana Maart 26 - April 1





Vice President John Gibbs opening Kepner Tregoe-General course, with instructor Jorge Abreu, at extreme right.



Tradesmen Taught Better, Efficient Ways to Operate Gisholt Balancing Machine

Recently a group of thirty tradesmen, including Machinists, Electricians and Instrumentmen, was given a special training program on the operation and maintenance of Lago's Gisholt balancing machine which is located in the Machine Shop.

This Gisholt Masterline Balancer is used to balance rotors of electric motors and turbines and pump impellers electronically. By adding the right weight at the proper spot as indicated by the sensitivity meter, the rotors can be balanced to cause a minimum of friction and vibration on their bearings, thus eliminating or minimizing the possibility of damage or burn-out of bearings and assuring more efficient operation.

The Gisholt machine can handle rotors weighing from 50 to 1000 lbs. and up to 6 ft. long and 55" in diameter, while it can operate at speeds from 300 to 1500 revolutions per minute.

The theoretical part of the 8-hour (Continued on page 7)

Twenty Employees Learn More on Problem Solving, Decision Making in 1-Week Course

To provide management members and supervisors with more knowledge of the steps to be followed in problem analysis and decision making and for analyzing potential problems, some twenty participants took a one-week Kepner-Tregoe (General) Course from March 28 through April 1, 1977.

Held in the Administration Building, the all-day course was under direction of Jorge Abreu and Rudolfo Lillienfeld of Kepner-Tregoe Associates Inc. of Princetown, New Jersey.

In opening the course, Lago Vice President John Gibbs pointed out that sound decisions are the result of organized and systematic approach to problem analysis. The

course was closed at the end of the week with remarks by Vice President Gibbs.

The employees taking the course included: From Controller's — Joseph V. Alleyne; from Industrial Security — Lorenzo Rasmijn; from Mechanical — Everardo Croes, Ricardo R. De Mey, Augustin S. Ras, Angel Rasmijn, Nilo Swaen and Pedro A. Tromp; from Process — Mario Dania, Donald B. Richardson, Engelbertus van Duin, Raymundo Wouter and Pablo Tromp; from Technical — Dominico Quandt, Kenneth Booi, Romulo Hernandez, Antonio Nemecek, Harold F. Wilkinson, and Robert Arends.

The course was coordinated by Employee Relations' Training Section.

Artesanos Ta Sinja Mehor Sistema pa Opera Y Mantene Gisholt Mashin di Balanzamento

Recientemente un grupo di treinta artesanos, incluyendo Machinist, Electriciën y Instrumentmen, a recibi un programa special di entrenamiento to-

cante e operacion y manteneccion di Lago su Gisholt Balancing Machine cual ta situá den Machine Shop.

E mashin yamá Gisholt Masterline Balancer ta ser usá pa balansa rotor di motor electrico y turbina y impeller di pomp electronicamente. Door di pone peso correcto na e lugar apropiado manera ta indicá pa un meter sensitivo, e rotornan por ser balansá pa asina nan lo causa un minimo di friccion y vibracion ariba nan "bearings", locual ta eliminá of minimizá a posibilidad di danjo of quimamento di bearings y esey ta asegura operacion mas eficiente.

E Gisholt machine por acomoda rotors cu ta pisa for di 50 te 1000 liber y te 6 pia largo y 55" den diameter, mientras e por draai cu velocidad entre 300 te 1500 revolucion pa minuto.

E parti theoretico di e curso di 8 ora cual a cubri e sistema di balansa mas (Continuá na pag. 8)



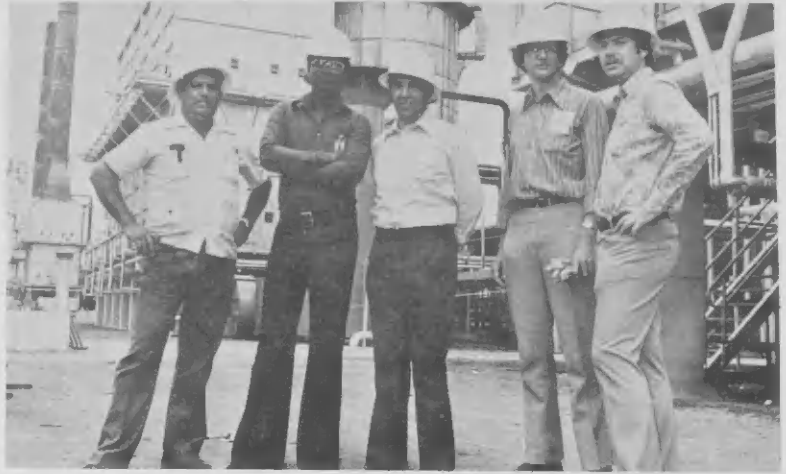
Mechanical tradesman who received training in a more advanced system of balancing rotors and impellers on the Gisholt machine in the Machine Shop from Instructor Corbin Weiss (extreme right).

Esso Rotterdam Representatives Get Orientation on Visbreaking

The Esso Rotterdam Refinery visitors stopped for a picture at the Pipestills during one of their field trips at the Lago Refinery. They are here with Lago representatives (l to r): E. Trimon, R. H. Pinas, Theo Rijckaert, Peter van Ingen and Ben Kalis. Not in picture is Willem van Laren.



Bishitantes di Esso Rotterdam su refinaria ta aqui na Pipestills durante un di nan bishita na unidatnan den refinaria. Nan ta hunto cu representantes di Lago (r pa d): E. Trimon, R. H. Pinas, Theo Rijckaert, Peter van Ingen y Ben Kalis. Willem van Laren no tabata presente.



Representantes di Esso Rotterdam Ta Haya Orientacion Ariba Operacion di Visbreakers

From April 4 through 12 Theo Rijckaert, a Process Technician, Peter van Ingen, an Equipment Inspector, and Willem van Laren, General Advisor-Training Coordinator from the Esso Rotterdam Refinery visited Lago to get familiarized with Lago's visbreaking facilities.

The orientation program is in connection with the new Visbreaking Project now being built at the Rotterdam Refinery.

During their visit to Lago, the group was given an outline of Lago's visbreaking operation, including shut-down and startup procedures; decoking procedures and furnace control; unit and equipment inspection; and unit operation in general.

The group received explanations and lectures from Process Technical Services Division and Process personnel and were given field trips by Simon Wever and Erwin Tejeehut of the Process Department. Others involved in the orientation program included: Ed Del Valle, as overall coordinator,

For di April 4 te 12 Theo Rijckaert, un Tecnico di Proceso, Peter van Ingen, un Inspector di Equipo, y Willem van Laren, Consehero General-Coordador di Entrenamento for di Refineria di Esso Rotterdam a bishita Lago pa cera conoci cu Lago su facilidadnan di Visbreaker.

E programa di orientacion ta en conexcion cu e Proyecto di Visbreaker nobo cu ta ser construí actualmente na e Refineria di Rotterdam.

Durante nan bishita na Lago, e grupo a ser duná un vista general di Lago su operacion di Visbreaker incluyendo bahamento y startmento di

Ben Kalis, Ronald Pinas, Phil de Palm, Ken Booi of Technical's Distillation group; Calvin Assang, Eric Dowling and Emiliano Trimon of the Combustion group; Raymond Peterson and Toribio Trimon of the Equipment Inspection Group; H. A. Kelly of the Safety Section; and Morley Marks of the Environmental group.

planta; procedura pa saca coke for di den tubo di forno y control di forno; inspeccion di unidad y equipo; y operacion di planta en general.

E grupo a recibi splicacion y lectura for di personal di Division di Process Technical Services y Depto. di Process y a haci bishita den planta bao direccion di Simon Wever y Erwin Tejeehut di Depto. di Process. Otronan cu tabata envolví den e programa di orientacion tabata: Ed Del Valle, como coordinador general, Ben Kalis, Ronald Pinas, Phil de Palm, Ken Booi di Grupo di Destillation di Depto. Tecnico; Calvin Assang, Eric Dowling y Emiliano Trimon di Grupo di Combustion; Raymond Peterson y Toribio Trimon di Grupo di Inspeccion di Equipo; H. A. Kelly di Seccion di Seguridad; y Morley Marks di Grupo Ambiental.

Tradesmen Learn...

(Continued from page 6)

course covering the more advanced balancing system was given in the Mechanical Training Center, while the practical part was given in the Machine Shop by Corbin Weiss of the Gilman Engineering Company. Whereas the tradesmen previously used a check list of 45 steps for determining the compensating weight and exact spot to install the weight, with the new balancing system this check list has been reduced to about one half.

The course was also videotaped for future use.

Schwengle Commemorates 40th Lago Year

(Continued from page 2)

through the positions of Apprentice Typist, Apprentice Clerk to Lake Tanker Operations Clerk in 1951. He became a Ship Dispatcher in 1953. Subsequently, he held the positions of Signal Tower Operator and Haulage Coordinator Assistant and was promoted to the position of Marine Expediter in January 1971.

A student of the Dominicus College,

Jossy completed an ICS English course in 1962 and took the O.D.L. and Effective Management programs at Lago.

In his leisure time, Jossy likes growing fruit trees and has some 100 trees in his "cunucu".

Jossy and his wife Laura have three daughters, ages 27, 23 and 16 and two sons, ages 25 and 21. The Schwengle family lives at Savaneta 123.



Process Manager Øystein Dahle addressing new Process employees, while Coordinator / Instructor Dufi Kock is ready to give assignments to participants.

★

Gerente di Process Øystein Dahle ta dirigi palabra na empleadonan nobo di Process, mientras Coordinador / Instructor Dufi Kock ta cla pa duna asignacionnan na participantenan.

New Process Employees Attend Orientation/Refinery Basics Course

Twelve new employees of the Process Department began a five-week Refinery Basics Course following a one-day orientation course on April 1. Addressing the group that day was Process Manager Ø. Dahle.

They attended classroom instruction from April 4 through 15 under direction of Process Training Coordinator/Instructor Dufi Kock in a Laboratory classroom. During these two weeks they learned the fundamentals of Mathematics, Pressure, Fluid Flow, Temperature and Heat, Heat Transfer, Chemistry, Installation and Removal of Valve Packing and Pumps. They also attended a one-day Fire Training program under direction of J. Harms and received a general outline on Oil Movements operations by Loreto Kock and on refining operations by Martinus Leo.

The group further attended lectures

Artesanos Ta Sinja

(Continuá di pag. 6)

avansá a ser duná den Centro di Entrenamento Mechanical, mientras a parti practico a ser duná den Machine Shop pa Corbin Weiss di Gilman Engineering Company. Mientras den pasado e artesanos tabata usa un check list di 45 paso pa determina e peso compensador y sitio exacto pa instala e peso, cu a sistema nobo di balansa e check list aquí a queda reducí te mas o menos mitar.

E curso tambe a ser poní ariba videotape pa uso den futuro.

on Emergency Procedures in case of fire, oil spill and on their role as part of the organization from Wim Brinkman and on Refinery Economics by Jacobo Geerman and a videotape presentation on Energy Conservation.

The course also includes a field training program on the various process units from April 18 to May 6 conducted by Area Trainers. As part of this program, the participants learned

about Basic Tanker Design, Tanker Cargo, Ballasting and Bunkering Operations, Loading Arms operation and their design limitations from Captain Fellingham.

The participants included: R. F. Boezem, F. A. Dañe, E. J. Dania, S. de Cuba, J. A. Erasmus, F. A. Garrido, E. I. Giel, N. M. Kelly, M. J. Rasmijn, R. J. Ridderstap, A. Semeleer and R. Thielman.

Promer Grupo di Empleados Nobo di Process Ta Tuma Curso Basico di Refineria y Orientacion

Diesdos empleado nobo di Departamento di Process a principia un Curso Basico di Refineria despues di un curso di orientacion di un dia ariba April 1. Na e ocasion ey Gerente di Proceso Ø. Dahle a dirigi palabra na e grupo.

Nan a haya instruccion den klas for di April 4 te 15 bao direccion di Coordinador/Instructor di Entrenamento pa Proceso Dufi Kock den un local di Laboratorio. Durante e dos simannan nan a sinja e principionan fundamental di Matematica, Presion, Corrido di Flujo, Temperatura y Calor, Transferencia di Calor, Quimica, Instalacion y Quitamento di Valve Packing y Pompnan. Tambe nan a atende un programa di un dia tocante pagamento di candela bao direccion di J. Harms y a recibi un splicacion general tocante opera-

cionnan di Oil Movements door di Loreto Kock y tocante operacionnan di refineria door di Martinus Leo. E grupo ademas a tende lecturas tocante Procedimientos di Emergencia den caso di candela y plamamento di azeta y nan tarea como parti di e organizacion for di Wim Brinkman y tocante Economia di Refineria door di Jacobo Geerman y un programa di videotape tocante Conservacion di Energia.

E curso tambe a inclui un programa di entrenamiento den planta ariba e varios unidadnan di proceso for di April 18 te Mei 6 conduci pa Entrenadornan di cada distrito. Como parti di e programa aqui, e participantes a sinja tocante Diseño Basico di Tanquero, carga di Tanquero, Balaster y Operacion di Bunker, operacion di instalacion di carga bapor y nan limitacionnan for di Captan Fellingham.

E participantes tabata: R. F. Boezem, F. A. Dañe, E. J. Dania, S. de Cuba, J. A. Erasmus, F. A. Garrido, E. I. Giel, N. M. Kelly, M. J. Rasmijn, R. J. Ridderstap, A. Semeleer y R. Thielman.



This is one of the groups of the Mechanical Shops which received a training program during the period April 12 — 15 from Gerrit Person of Sundstrand (sitting) on the maintenance of Sundyne pumps.

Esaqui ta uno di e gruponan di Mechanical Shops cu a recibí un programa di entrenamiento durante e periodo di April 12 — 15 for di Gerrit Person di Sundstrand (sintá) ariba mantencion di pompnan marca Sundyne.